



TOPARC



LAMPE INSPECTION FLEXIBLE 500L
FLEXIBLE INSPECTION LAMP 500L
BIEGSAME INSPEKTIONS-LAMPE 500 LUMEN
ГИБКАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ЛАМПА 500 Л
LAMPADA ISPEZIONE FLESSIBILE 500L

500流明 可弯曲式工作灯

FR 2 - 3 / 14 - 16

EN 4 - 5 / 14 - 16

DE 6 - 7 / 14 - 16

RU 8 - 9 / 14 - 16

IT 10 - 11 / 14 - 16

CN 12 - 13 / 14 - 16

MODE D'EMPLOI



Conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure ou pour les possesseurs ultérieurs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Source lumineuse	LED COB haute puissance - LED principale LED SMD haute puissance – LED supérieure
Puissance lumineuse	env. 50-500 Lm – LED principale (puissance ajustable) env. 120 Lm – LED supérieure
Temps de fonctionnement	env. 16h-2h – LED principale (selon la luminosité). env. 9.5h – LED supérieure
Spécification de la batterie	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Temps de charge	ca. 4 h
Entrée de charge	DC 5V 1A
Degré de protection	IP 54, IK 07
Température de fonctionnement	-10 °C to +40 °C

AVERTISSEMENT



- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas regarder directement la lumière émise par la lampe - Risque de dommage oculaire !
- Ne pas utiliser la lampe dans des conditions d'extrêmes températures ou de forts rayons de soleil.
- Température de fonctionnement, -10°C à +40°C.
- Garder à l'écart des enfants! Informer les enfants de tout risque pouvant être causé par l'appareil!

MODE D'EMPLOI ET DE RECHARGE

- LAMPE ORIENTABLE 360° - Mode de fonctionnement
 - Appuyer sur le bouton une 1ère fois, la LED supérieure s'allume.
 - Appuyer sur le bouton une 2nde fois, la LED principale s'allume, la LED supérieure s'éteint.
- Le variateur permet d'ajuster la luminosité de 50 à 500 Lm selon la nécessité.
 - Tourner le variateur vers la droite pour augmenter la luminosité. Lorsque la LED émet un clignotement, la luminosité maximum est atteinte.
 - Tourner le variateur vers la gauche pour diminuer la luminosité. Lorsque la LED émet un clignotement, la luminosité minimum est atteinte.
- Faire un appui long pour éteindre lampe.
- Connecter la lampe au chargeur et le brancher pour la recharger. Les 3 témoins de charge clignotent pour indiquer la charge.
- Quand la charge est complète, les trois témoins lumineux restent allumés, ils ne clignotent plus.
- Si l'indicateur de charge ne s'allume pas, débrancher puis rebrancher le chargeur.
- Utiliser toujours le chargeur recommandé pour cette lampe.
- L'utilisation d'un charge non recommandé peut provoquer un feu et détruire la lampe.
- Charger la lampe pendant 4-5 heures avant la première utilisation.
- Charger la lampe à 100% avant de la stocker durant une longue période.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l'appareil si des dommages sont constatés sur le boîtier, la prise ou encore le câble. Consulter le spécialiste local autorisé !
- Ne pas ouvrir l'appareil ! Toute réparation et remplacement de bloc-batterie doit être effectué par un électricien.
- Effectuer un nettoyage seulement quand la prise secteur est retirée de l'alimentation!
- Risque de court-circuit. Toute réparation sur l'appareil doit être effectuée par une personne habilitée et formée. Veuillez contacter votre agence autorisée la plus proche.
- Protéger l'appareil de la chaleur, de tout rayon de soleil intense, du feu, de l'eau et de l'humidité. Risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée. Des liquides peuvent fuir de la batterie. Éviter tout contact avec. Les liquides s'échappant de la batterie peuvent provoquer des irritations et des brûlures. Rincer avec de l'eau si vous avez été en contact. S'il y a eu contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- La lampe ne doit pas être posée sur la surface de la lampe pendant l'allumage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En aucune circonstance l'appareil ne doit être jeté avec les ordures ménagères normales.
- Jeter l'appareil via un dispositif de recyclage autorisé ou avec un service local de traitement de déchets. Bien lire la réglementation applicable. Communiquez avec votre installation d'élimination des déchets dans l'éventualité ou le doute. Jeter les matériaux de conditionnement via un service local de respect de l'environnement.
- Les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées parmi les ordures ménagères normales.
- Renvoyer les batteries rechargeables utilisées à votre distributeur ou à un service de collecte de batterie.

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative de la panne.

OPERATING INSTRUCTIONS



Keep this instruction manual for future reference or for subsequent possessors.

TECHNICAL DATA

Light Source	high power COB LED – Main light high power SMD LED – Top light
Luminous Power	ca. 50-500 lm – Main light full power mode (adjustable) ca. 120 lm – Top light
Operating time	ca. 2h-16h – Main light full power mode ca. 9.5h – Top light
Battery Specification	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Charging Time	ca. 4 h
Charging Input	DC 5V 1A
Degree of protection	IP 54, IK 07
Operating temperature	-10 °C to +40 °C

WARNING



- Do not open the device.
- Do not look directly into the light emitting lamp - Risk of eye injuries!
- Do not operate in direct sun light or extreme temperature conditions.
- Operating temperature, -10°C to +40°C.
- Keep away from children! Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device!

OPERATING & CHARGING PROCEDURE

- 360° orientable lamp - Operating mode
 - Press the button for the first time, the upper LED lights up.
 - Press the button a 2nd time, the main LED lights up, the upper LED goes out.
- The dimmer allows you to adjust the brightness from 50 to 500 Lm as required.
 - Turn the dimmer clockwise to increase the brightness. When the LED flashes, the maximum brightness is reached.
 - Turn the dimmer to the left to decrease the brightness. When the LED flashes, the minimum brightness is reached.
- Make a long press to turn off the lamp.
- Connect the lamp to the charger and plug it in to recharge it. The 3 charge indicators flash to indicate
- indicate the load.
- When the charge is complete, the three LEDs remain on, they no longer flash.
- If the charging indicator does not light up, disconnect and then reconnect the charger.
- Always use the charger recommended for this lamp.
- Using a non-recommended load can cause a fire and destroy the lamp
- Charge the lamp for 4-5 hours before first use.
- Charge the lamp to 100% before storing it for a long time.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Consult your local authorized specialist!
- Do not open the device! Repair work and replacing the rechargeable battery pack may only be carried out by electricians.
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!
- There is a risk of short-circuit. Repairs on the device may only be carried out by commissioned and trained persons. Please contact your nearest authorized branch.
- Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
- If the battery is damaged or not used correctly. Fluids can leak from the battery. Avoid contact with these. Leaking battery fluids can lead to skin irritation or burns. Rinse off with water if you should come into contact. If the fluid gets into your eyes, make sure you get medical help.
- The lamp is not allowed to be placed on the light surface while being switched on.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances.
- Dispose of the device via an authorized disposal center or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility.
Rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste.
- Return used rechargeable batteries to your dealer or hand them in to a battery collection facility.

WARRANTY

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported

BEDIENUNGSANLEITUNG



Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen oder zur Weitergabe an künftige Besitzer der Lampe auf.

TECHNISCHE DATEN

Lichtquelle	Hochleistungs-LED COB – Haupt-LED Hochleistungs-LED SMD – obere LED
Leuchtstärke	ca. 50-500 Lm – Haupt-LED (Leuchtstärke anpassbar) ca. 120 Lm – obere LED
Betriebsdauer	ca. 16h-2h – Haupt-LED (je nach Leuchtstärke). ca. 9.5h – obere LED
Batterietyp	Li-Ionen 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Ladedauer	ca. 4 h
Ladeeingang	DC 5V 1A
Schutzart	IP 54, IK 07
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C

WARNUNG



- Das Gerät nicht öffnen.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht der Lampe - Das Produkt kann schwere Augenschäden verursachen !
- Verwenden Sie die Handlampe nicht unter extremen Temperaturen oder starker Sonneneinstrahlung.
- Betriebstemperatur -10°C bis +40°C.
- Von Kindern fernhalten ! Informieren Sie Kinder über alle Gefahren, die durch das Gerät verursacht werden können !

BEDIENUNGSANLEITUNG UND AUFLADUNG

- BIEGSAME LAMPE 360° - Funktionsweise
 - Taste 1x drücken: die obere LED leuchtet.
 - Taste 2x drücken: die Haupt-LED leuchtet, die obere LED wird ausgeschaltet.
- Mit dem Drehregler kann die Leuchtstärke je nach Wunsch von 50 bis 500 Lm angepasst werden.
 - Die Leuchtstärke wird erhöht durch Drehen des Drehreglers nach rechts. Blinkt die LED, so ist die maximale Leuchtstärke erreicht.
 - Die Leuchtstärke wird reduziert durch Drehen des Drehreglers nach links. Blinkt die LED, so ist die minimale Leuchtstärke erreicht.
- Ein langes Drücken schaltet die Lampe aus.
- Um die Lampe zu laden, verbinden Sie das Ladegerät und stecken Sie dieses in eine Steckdose. Der Ladevorgang wird durch drei blinkende Kontrollleuchten angezeigt.
- Ist der Ladevorgang beendet, so bleiben die drei Kontrollleuchten erleuchtet, aber sie blinken nicht weiter.
- Wird der Ladevorgang nicht angezeigt, so entfernen Sie das Ladegerät und stecken Sie es wieder ein.
- Verwenden Sie ausschliesslich das vorgeschriebene Ladegerät, um diese Lampe zu laden.
- Die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegeräts kann einen Brand hervorrufen und die Lampe zerstören.
- Laden Sie die Lampe während 4-5 Stunden vor der ersten Verwendung.
- Laden Sie die Lampe zu 100%, bevor diese über einen längeren Zeitraum gelagert wird.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht nutzen, wenn das Gehäuse, das Netzkabel oder den Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich an den Kundendienst !
- Das Gerät nicht öffnen ! Jede Reparatur und jeder Austausch des Batteriepacks darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Reinigen Sie die Lampe nur, wenn der Netzstecker aus der Stromversorgung gezogen ist !
- Es besteht Kurzschlussgefahr. Alle Reparaturen müssen von qualifizierten und geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze, starker Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn die Batterie beschädigt oder falsch verwendet wird, können Flüssigkeiten aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, da diese zu Reizungen und Verbrennungen führen können. Mit Wasser abspülen, wenn Sie in Kontakt gekommen sind. Bei Berührung mit den Augen suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die Lampe darf nicht auf der Leuchtfläche abgelegt werden, wenn sie eingeschaltet ist.

UMWELTSCHUTZ



- Das Gerät darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
 - Entsorgen Sie das Gerät über eine Rückgabestelle oder bei einem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Beachten Sie die lokalen Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei ihrem lokalen Abfallunternehmen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über Ihren örtlichen Entsorger.
 - Aufladbare Batterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Senden Sie gebrauchte wiederaufladbare Batterien an Ihren Händler oder einen Batteriesammelservice.

GARANTIE

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 24 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei:

- Durch Transport verursachten Beschädigungen.
- Normalem Verschleiß der Teile (z.B. : Kabel, Klemmen, usw.) sowie Gebrauchsspuren.
- Von unsachgemäßem Gebrauch verursachten Defekten (Sturz, harte Stöße, Demontage).
- Durch Umwelteinflüsse entstandene Defekte (Verschmutzung, Rost, Staub).

Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvorschlages durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt GYS ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ



Сохраните данное руководство, чтобы справиться в будущем или для

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник света для применения	high power COB LED – Main light high power SMD LED – Top light
Мощность свечения	ca. 50-500 lm – Main light full power mode (adjustable) ca. 120 lm – Top light
Время работы	ca. 2h-16h – Main light full power mode ca. 9.5h – Top light
батарея спецификации	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Время зарядки	ca. 4 h
Вход для зарядки	DC 5V 1A
Степень защиты	IP 54, IK 07
Рабочая температура	-10 °C to +40 °C

НАПОМИНАНИЕ



- Не открывайте устройство самостоятельно.
- Не смотрите на свет прямо, испускаемый лампой-существует опасность повреждения глаз!
- Не примените в условиях прямых солнечных лучей или крайней температуры.
- Поддерживайте рабочую температуру от -10 °C до + 40 °C
- Держитесь далеко от детей! Следует следить за детьми, чтобы они не вступали в контакт с устройством!

ПРИМЕНЕНИЕ И ЗАРЯДКА

- ЛАМПА, ПОВОРАЧИВАЕМАЯ НА 360° - Принцип работы
 - При первом нажатие на кнопку загорится верхний светодиод.
 - При втором нажатие на кнопку загорается основной светодиод, а верхний гаснет.
- Регулятор позволяет корректировать яркость от 50 до 500 люмен в зависимости от надобности.
 - Поверните регулятор вправо для увеличения яркости. Когда светодиод начинает мигать, это означает, что максимальная яркость достигнута.
 - Поверните регулятор влево для уменьшения яркости. Когда светодиод начинает мигать, это означает, что минимальная яркость достигнута.
- Погасить лампу нужно продолжительным нажатием.
- Подсоедините лампу к зарядному устройству и подключите ее к сети для подзарядки. 3 индикатора зарядки мигают,
 - указывая, что идет зарядка.
 - Когда лампа полностью зарядилась, то три индикатора горят, не мигая.
 - Если индикатор зарядки не включается, то отсоедините, а потом снова подсоедините зарядное устройство.
 - Всегда используйте зарядное устройство, рекомендованное для этой лампы.
 - Использование иного зарядного устройства чем то, что рекомендовано, может привести к пожару и повредить лампу.
 - Перед первым использованием зарядите лампу в течение 4-5 часов.
 - Перед долгим хранением зарядите лампу на 100%.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте устройство, если корпус, штепсель или кабель повреждены. Обратитесь к местному уполномоченному специалисту!
- Ремонт и замена перезарядимой батареи могут выполняются только электриком, не используйте самостоятельно.
- Можно сделать очистку только тогда, когда штепсель отсоединена от гнезда!
- Если существует риск короткого замыкания. Ремонт оборудования только выполняется делегированным и обученным персоналом. Защитите батарею от тепла, например, предотвращайте непрерывный сильный солнечный свет, огонь, воду и влагу. Возникает опасность взрыва!

- Избегайте этих случаи, что когда батарея поврежден или не используется должным образом, жидкость может протечь из батареи. Утечка жидкости приведет к воспалению или ожогу. Если вы случайно соприкоснетесь с ним, смойте водой. Если жидкость попадает в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Когда лампа горит, на поверхности лампы нельзя поставить другие предметы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- Во всяком случае, не должен выбрасывать устройство в обычные бытовые отходы.
- Переработка данного устройства в уполномоченном центре захоронения или в общественной утилизации отходов. Соблюдайте действующие правила, пожалуйста. Если существует какие-то проблемы, свяжитесь с местом утилизации отходов, обработает все упаковочные материалы с экологически безопасным средством утилизации.
- Не следует бросать перезарядимые батареи в бытовых отходах. Верните использованную перезаряжаемую батарею вашему дилеру или в сооружение для сбора батарей.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.

MODALITA' DI UTILIZZO



Conservare queste istruzioni per un ulteriore riferimento o per i futuri proprietari.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fonte luminosa	"LED COB alta potenza - LED principale LED SMD alta potenza – LED superiore"
Potenza luminosa	"ca. 50-500 Lm – LED principale (potenza regolabile) ca. 120 Lm – LED superiore"
Tempi di funzionamento	ca. 16h-2h – LED principale (a seconda della luminosità). ca. 9.5h – LED superiore
Specificazione della batteria	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Tempo di carica	ca. 4 h
Entrata di carica	DC 5V 1A
Grado di protezione	IP 54, IK 07
Temperatura di funzionamento	-10 °C a +40 °C

ATTENZIONE



- Non aprire il dispositivo.
- Non guardare direttamente la luce emessa dalla lampada - Rischio di danni oculari!
- Non utilizzare la lampada in condizioni estreme di temperatura o di forti raggi di sole.
- Temperatura di funzionamento, -10°C à +40°C.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini! Informare i bambini di ogni rischio che può essere causata dall'apparecchio!

MODALITÀ DI UTILIZZO E DI RICARICA

- LAMPADA ORIENTABILE 360° - Modalità di funzionamento
 - Premere il pulsante la prima volta, il LED superiore si accende.
 - Premere il pulsante una seconda volta, il LED principale si accende, il LED superiore si spegne.
- La rotella permette di regolare la luminosità da 50 a 500 Lm in base alla necessità.
 - Girare la rotella verso destra per aumentare la luminosità. Quando il LED lampeggia, la luminosità massima è stata raggiunta.
 - Girare la rotella verso sinistra per diminuire la luminosità. Quando il LED lampeggia, la luminosità minima è stata raggiunta.
- Premere a lungo per spegnere la lampada.
- Connettere la lampada al caricabatterie e collegarla alla corrente per ricaricarla. Le 3 spie di carica lampeggiano per indicare la carica.
- Quando la carica è completa, le tre spie restano accese, non lampeggiano più.
- Se l'indicatore di carica non si accende, scollegare e poi ricollegare il caricabatterie.
- Utilizzare sempre il caricabatterie raccomandato per questa lampada.
- L'utilizzo di un caricabatterie non raccomandato può provocare del fuoco e distruggere la lampada.
- Caricare la lampada per 4-5 ore prima del primo utilizzo.
- Caricare la lampada al 100% prima di immagazzinarla per un lungo periodo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non utilizzare l'apparecchio se vengono constatati dei danni sulla custodia, sulla presa o sul cavo. Consultare uno specialista locale autorizzato!
- Non aprire l'apparecchio! Ogni riparazione e sostituzione del blocco-batteria deve essere effettuato da un elettricista.
- Effettuare una pulizia solamente quando la presa di rete viene rimosso dall'alimentazione!
- Rischio di corto-circuito! Ogni riparazione deve essere effettuata da una persona abilitata e formata. Contattare la filiale autorizzata più vicina.
- Proteggere l'apparecchio dal calore, dai raggi di sole intensi, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Rischio di esplosione.
- Se la batteria è danneggiata o mal utilizzata. Dei liquidi possono scappare dalla batteria. Evitare ogni contatto con i liquidi che fuoriescono dalla batteria possono provocare delle irritazioni e delle ustioni. Sciacquare con acqua se si è entrati in contatto. Se c'è stato contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.
- La lampada non deve essere appoggiata sulla sua superficie d'illuminazione quando è accesa.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- In nessuna circostanza l'apparecchio deve essere gettato nella spazzatura domestica normale.
 - Gettare l'apparecchio in un dispositivo di riciclaggio autorizzato o in un servizio locale di raccolta dei rifiuti. Leggere bene la normativa applicabile. Contattare l'impianto di eliminazione dei rifiuti nel caso di dubbi. Gettare i materiali di confezionamento nei rifiuti locali rispettando l'ambiente.
 - Le batterie ricaricabili non devono essere gettate nella spazzatura domestica normale.
- Rinviare le batterie ricaricabili utilizzate al vostro distributore o a un servizio di raccolta di batterie.

GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

使用说明书



请保留本说明书以供日后参考或随后的拥有人使用。

技术参数

使用光源	高亮度 COB LED - 主灯 高亮度 SMD LED - 顶部聚光灯
发光功率	约 50-500 流明 - 主光全功率模式 (可调) 约 120 流明 - 顶部聚光
工作时间	约 2-16小时 - 主光全功率模式 约 9.5小时 - 顶部聚光灯
电池规格	3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh锂电池
充电时间	约 4 小时
充电时间	直流 5V 1A
保护等级	IP 54, IK 07
工作温度	- 10 ° C 至 +40 ° C

警告



- 请勿自行打开设备。
- 不要直视灯发出的光-眼睛会有受伤的危险!
- 不要在阳光直射或极端温度条件下操作。
- 请保持工作温度-10 ° c 至 + 40 ° c
- 请远离孩子! 儿童应受到监督以确保他们不会接触到该设备!

使用及充电操作

- 充电式360° 手持工作灯- 操作模式:
 - 初次按下按钮, 上部LED灯亮起。
 - 再次按下按钮, 主LED灯亮起, 上部LED灯熄灭。
- 调光器根据需要调节50-150流明的亮度。
 - 将调光器右旋可增加亮度。当LED灯闪烁时, 表示已达最大亮度。
 - 将调光器左旋可降低亮度。当LED灯闪烁时, 表示已达最低亮度。
- 长按关闭工作灯。
- 将工作灯连接至充电器并将其插入充电。3盏充电指示灯闪烁, 表示正在充电。
- 充电完成后, 3盏指示灯持续点亮, 不闪烁。
- 若充电指示灯未亮起, 请拔下插头再重新连接充电器。
- 请使用推荐充电器为其充电。
- 使用非推荐充电器可能会引起火灾并损坏工作灯。
- 首次使用前, 请将工作灯充电4-5小时。
- 长期存放前, 请将工作灯充电至100%。

安全说明

- 如果外壳、插头或电缆有损坏, 请勿使用该设备。请咨询当地授权专家!
- 修理工作和更换可充电电池组只能由电工进行, 请勿自行操作。
- 只有当电源插头从插座中移除时才可以执行清洁任务!
- 如有短路的风险。设备的修理只能由受委托和训练有素的人员进行。请与您最近的授权部门联系。
- 保护电池免受热量的侵害, 例如, 防止持续强烈的阳光、火、水和湿气。会有爆炸的危险!
- 电池损坏或未正确使用, 液体会从电池中泄漏, 请避免接触这些。泄漏的电池液体会导致皮肤发炎或灼伤。如果你
- 小心接触到, 请用清水冲洗。如果液体进入你的眼睛, 请立即寻求医疗帮助。
- 灯在开启时不允许其他物品放在灯面上。

环境保护



- 在任何情况下, 不应在正常的家庭垃圾中丢弃该设备。
- 通过授权的处置中心或您的公用废物处置设施处置该设备, 请遵守现行的适用规定。如有任何疑问, 请与您的废物处置设施联系, 通过环境友好的处置设施处理所有包装材料。
- 可充电电池不得在家庭垃圾中处置。退回使用的可充电电池到您的经销商或交到电池收集设施。

保修

保修范围涵盖自购买之日起2年内的任何缺陷或制造缺陷（零件和人工）。




以下情况，不在保修范围内：

- 因运输造成的所有其他损坏。
- 零件正常磨损（如：电缆，焊钳等）。
- 操作不当导致的事故（电源故障，电压降低，机器拆卸）。
- 与环境有关的故障（空气污染，生锈，灰尘）。

如发生故障，请将设备退还至经销商处，并附上以下材料：

- 购买凭证（收据，发票...）
- 故障解释说明

PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS / ZEICHENERKLÄRUNG / СИМВОЛЫ / PITTOGRAMMI / 象形

A	Ampères / Amperes / Ampere / Амперы / Ampere / 安培 (A)
V	Volt / Volt / Volt / Вольт / Volt / 伏特 (V)
Hz	Hertz / Hertz / Hertz / Герц / Hertz / 赫兹 (Hz)
Wh	Watt-heure / Watt hour / Watt-Stunde / Ватт час / Watt-ora / 瓦特小時
Lm	Lumen / Lumen / Lumen / просвет / Lumen / 流明
K	Kelvin / Kelvin / Kelvin / кельвин / Kelvin / 開
IP54	Protégé contre les poussières et autres résidus microscopiques . Protégé contre les projections d'eau de toutes directions / Ingress of dust is not entirely prevented, but it must not enter in sufficient quantity to interfere with the satisfactory operation of the equipment. Water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect. / Geschützt gegen Staub und andere mikroskopisch kleine Stoffe. Geschützt gegen Wasserspritzer / Некоторое количество пыли может проникать внутрь, однако это не нарушает работу устройства. Полная защита от контакта. Защита от брызг, падающих в любом направлении. / Protetta contro le polveri e altri residui microscopici. Protetta contro le proiezioni d'acqua in tutte le direzioni. / 并不完全防御灰尘进入, 但必须有足够的数量才能对设备的正常运作造成影响, 并且完全防止接触。 水从任何角度泼溅到设备上应无负面效果。
IK07	Protégé contre une énergie de choc de 2 joules / Protected against 2 joules impact / Geschützt gegen Stöße mit einer Energie bis zu 2 Joule. / Защита от ударов двумя джоулями / Protetto da un'energia d'urto di 2 joule / 防止2焦耳的影響。
CE	Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). / Device complies with european directives, The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page). / Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unsere Webseite. / Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке). / Materiale in conformità alle Direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere sulla copertina). / 设备符合欧洲指令, 我们的网站上有欧盟的符合性声明 (见封面)
UK CA	Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). / Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page). / Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite). / Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу). / Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina). / 材料符合英国标准。如需了解英国符合性声明, 请浏览我们的网站 (参见封面页)。
	Appareil conforme aux normes Marocaines. La déclaration C _m (CMIM) de conformité est disponible sur notre site internet. / Equipment in conformity with Moroccan standards. The declaration C _m (CMIM) of conformity is available on our website (see cover page). / Das Gerät entspricht die marokkanischen Standards. Die Konformitätserklärung C _m (CMIM) ist auf unserer Webseite verfügbar (siehe Titelseite). / Товар соответствует нормам Марокко. Декларация C _m (CMIM) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице). / Materiale conforme alle normative marocchine. La dichiarazione C _m (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedi scheda del prodotto). / 材料符合摩洛哥标准。可在我司官网查找符合性声明C _m (CMIM)内容 (请参阅封面)。
	Ne pas jeter dans la poubelle ordinaire / Do not dispose through regular domestic waste / Gerät für getrennte Sammlung (Sondermüll) - Es darf nicht im Hausmüll entsorgt werden ! / Не выбрасывать в общий мусоросборник / Non gettare la spazzatura normale / 根据欧盟 2012/19/UE 条例, 该零件作为选择性收集对象。请勿扔进家用垃圾箱!
	Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri. / This product should be recycled appropriately / Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss. / Recyclingprodukt, das durch Mülltrennung entsorgt werden muss. / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata. Этот аппарат подлежит утилизации. / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata. / 该产品应适当回收利用



Société JBDC

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex